

# Cloudwords Drupal Module

---

*Quick Start Guide*

## Contents

INTRO .....	3
HOW IT WORKS .....	3
BEFORE YOU INSTALL .....	4
In Cloudwords .....	4
In Drupal .....	4
INSTALLING THE CLOUDWORDS DRUPAL MODULE .....	5
OPTION ONE: Install the Cloudwords Module using the Drupal user interface .....	5
OPTION TWO: Install the Cloudwords Module manually on the server .....	7
ENABLING MULTILINGUAL SUPPORT .....	9
ADDING LANGUAGES .....	11
VERIFYING THE MODULE WAS INSTALLED CORRECTLY .....	13
HOW TO GET YOUR CONTENT TRANSLATED .....	14
TROUBLESHOOTING & FREQUENTLY ASKED QUESTIONS .....	17
Tutorial Videos .....	18
Who to contact for help .....	18



## INTRO

Drupal has become a leading platform for managing web-based content. It can be used to deliver your corporate website, as a support and FAQ portal, or virtually anything else you can dream of. More and more companies, including many large enterprises in the Fortune 500, are using Drupal to present and manage their web-based content.

But what if you're a company who needs to serve audiences who speak different languages?

Some popular Drupal modules can help you serve content in the language preferred by your site visitors. Unfortunately, Drupal does not offer any way to efficiently manage the process of translation for even a small amount of content. Drupal customers often have to copy and paste their source content into a document they send to their translation vendors, and then copy and paste all the translated materials back into Drupal. The sheer time and error-prone nature of this makes translating Drupal content painful at best, impossible at worst.

Cloudwords, using its best-in-industry integration knowledge and API, has made translating Drupal easier.

## HOW IT WORKS

Through the Cloudwords for Drupal module, you will:

- Pick what Drupal pages, nodes, menu items, etc. you want to send out for translation
- Sync that content to Cloudwords and route it to the translation vendor(s) of your choice
- Sync the translated content back into Drupal once your translation vendor has delivered the translated content into Cloudwords
- Let our module automatically detect new and outdated translations that require your attention

Since the Cloudwords for Drupal module manages your translation process via Cloudwords, you enjoy all the standard Cloudwords benefits:

- Time-saving project management and workflow
- Vendor management
- Cost-saving benefits of centralized Translation Memory, and more.

Cloudwords also sends your Drupal content to translation vendors via XLIFF, a translation industry XML standard that helps simplify the process to drive down translation costs and time.



## BEFORE YOU INSTALL

Please go through the checklists below to make sure you are ready to install the Cloudwords for Drupal module.

### In Cloudwords

Cloudwords offers a sandbox test environment for trying out the Drupal integration before switching it on to your production account. This allows you to try out the module without having to pay for translations.

#### A) Testing with Cloudwords Sandbox Account

- To create a Cloudwords sandbox account, go to <http://developer.cloudwords.com> and sign up for free. You will receive a welcome email with instructions on how to access your new sandbox account.
- Generate an API key:
  1. Log into your **Cloudwords Sandbox** account.
  2. In the upper right corner, click **Settings > My Account**.
  3. Click the API tab.
  4. Click the Generate Access Key button. Take note of this.

#### B) Testing with Cloudwords Production Account

- If you do not already have an existing Cloudwords production account, sign up for one at <http://www.cloudwords.com/editions/start-today/>. You will receive a welcome email with instructions on how to access your new production account.
- Generate an API key:
  1. Log into your **Cloudwords Production** account.
  2. In the upper right corner, click **Settings > My Account**.
  3. Click the API tab.
  4. Click the Generate Access Key button. Take note of this.

### In Drupal

- Confirm you are using **Drupal version 7.x**. The Cloudwords module for Drupal does not work with previous versions of Drupal (6 or earlier).
- Confirm the following modules are installed in Drupal:



- [Entity API](#)
  - [Chaos Tool Suite](#)
  - [Views](#)
  - [Views Bulk Operations](#)
- 
- Optionally, install the [Internationalization](#) module. If you choose to enable Internationalization, be sure to enable the corresponding Cloudwords i18n components and install the dependent [variable](#) module.
  - Install the PHP [cURL](#) library. (For example, on Ubuntu, the command is `sudo apt-get install php5-curl.`)
  - Disable the [Entity Translation](#) module.
  - Enable the View UI module (installed as part of Views, listed above).

Please verify that you have set the private upload directory for your Drupal instance. In Drupal, click **Configuration**. In the **Media** section, click **File System**, and ensure that the **Private file system path** field has a valid value.

- To keep up-to-date on any issues and fixes related to the module, create a user account on [Drupal.org](#) (if you haven't done so already) and then subscribe to the feed.

## PHP 5.2

Please, make sure the following setting in your `php.ini` file is set to **off**:

`php_flag output_buffering`

## INSTALLING THE CLOUDWORDS DRUPAL MODULE

There are two ways to install the Cloudwords Drupal module: upload module files to a Drupal 7 site:

- Option 1: Through the Drupal user interface—This may not work on some servers, though it is a more user-friendly choice.
- Option 2: Manually on the server

### OPTION ONE: Install the Cloudwords Module using the Drupal user interface

1. Go to <https://drupal.org/project/cloudwords>
2. Scroll to the bottom of the page and **download the latest stable release** (Highlighted in green).

<https://drupal.org/project/cloudwords>

### Need help?

Watch our tutorial videos:

- [Introduction and Managing Multilingual Content](#)
- [Creating and Managing a Translation Project](#)

Contact [support@cloudwords.com](mailto:support@cloudwords.com)

### Downloads

#### Recommended releases

Version	Downloads	Date	Links
7.x-1.6	<a href="#">tar.gz (59.61 KB)</a>   <a href="#">zip (80.45 KB)</a>	2013-Jul-08	<a href="#">Notes</a>

#### Development releases

Version	Downloads	Date	Links
7.x-1.x-dev	<a href="#">tar.gz (59.72 KB)</a>   <a href="#">zip (80.61 KB)</a>	2013-Jul-15	<a href="#">Notes</a>

### Project Information

Maintenance status: [Actively maintained](#)

Development status: [Under active development](#)

Module categories: [Import/Export](#), [Multilingual](#)

Reported installs: **8** sites currently report using this module. [View usage statistics.](#)

Downloads: 290


Last modified: April 4, 2013

[View all releases](#) 

[Add new release](#)

[Administer releases](#)

3. **Login** into Drupal with Administrator rights.
4. Navigate to the **Modules > List (tab)**, and click the **Install New Module** link. (Note: You must have the **Update Manager module enabled** to see this link.)

Regularly review and install [available](#) 

[+ Install new module](#)

#### OTHER

ENABLED

NAME

5. You will be prompted to either enter a URL or upload a `.tar.gz` or `.zip` file that you have saved to your local computer:

**Install from a URL**

For example: *http://ftp.drupal.org/files/projects/name.tar.gz*

Or

**Upload a module or theme archive to install** 

For example: *name.tar.gz* from your local computer

6. Right-click in the **Install from a URL** box and paste the URL you grabbed in step 2.
7. Click the **Install** button. The Update Manager copies the files into your sites/all/modules folder.  
NOTE: If your site asks for your FTP username and password, it is referring to the username and password to access *your* site, not drupal.org
8. On the next screen, click the **Enable Newly Added Modules** link.
9. Enable the Cloudwords module by checking the Cloudwords checkboxes and click Save Configuration.
10. In the main menu, click **Configuration**, then **Web Services**, then **Cloudwords**.
11. In the **API Authorization Token** field, copy the API key you generated in Cloudwords (see page 4).
12. Click **Save Configuration**.
13. Proceed to the next section.

## OPTION TWO: Install the Cloudwords Module manually on the server

1. Go to <https://drupal.org/project/cloudwords>.
2. At the bottom of the page, **download the .tar or .zip file** to your local computer.
3. **Extract the files.** You should see a list of files extracted into a folder.
4. **Transfer the files with SFTP or FTP to the desired modules folder in your Drupal installation** (or if you are using version control, add and commit them to your code repository). **Contributed modules belong in sites/all/modules.** (If you are running a multi-site installation of Drupal, use sites/my.site.folder/modules for modules there that are specific to a particular site in your installation. Modules that will be shared between all sites should be placed in sites/all/modules.)
5. Click the **Enable Newly Added Modules** link.
6. Enable the Cloudwords module by checking the Cloudwords checkboxes and click Save Configuration.
7. In the main menu, click **Configuration**, then **Web Services**, then **Cloudwords**.
8. In the **API Authorization Token** field, copy the API key you generated in Cloudwords (see page 4).



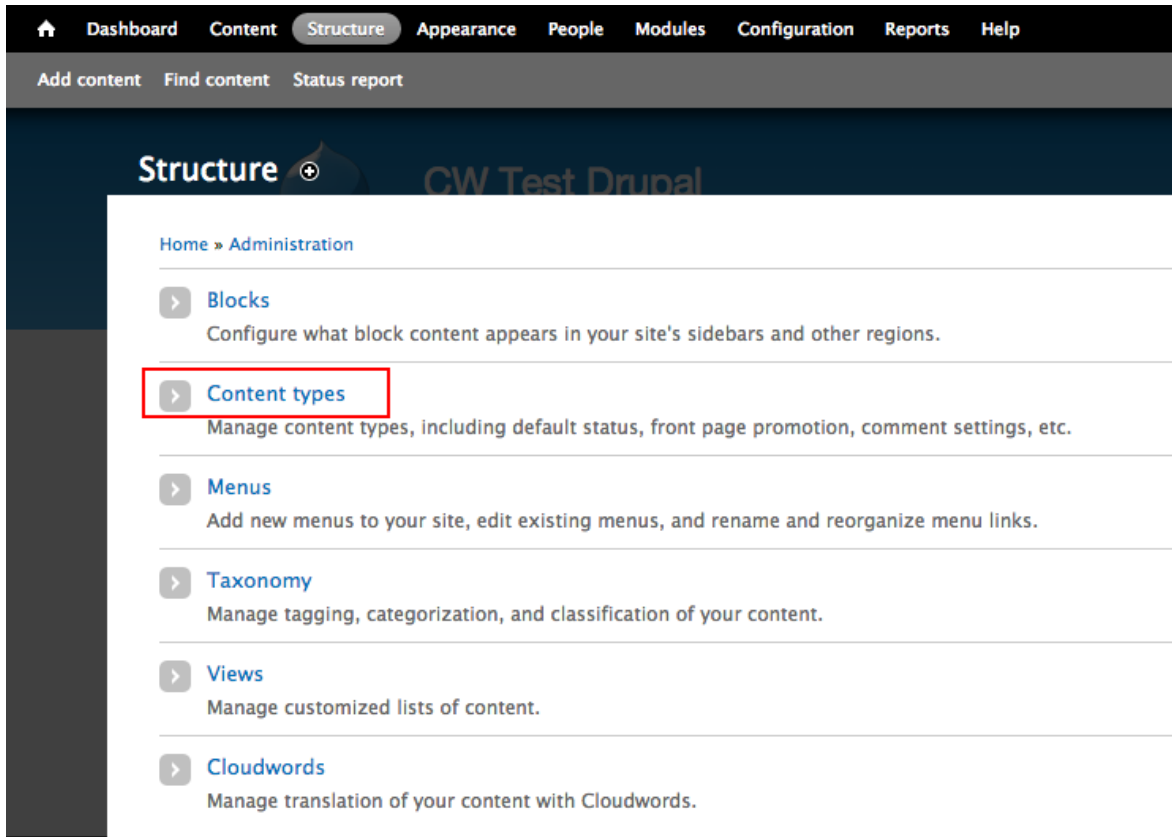
9. Click **Save Configuration**.
10. Proceed to the next section.



## ENABLING MULTILINGUAL SUPPORT

Before you can begin creating translation projects, you will need to enable multilingual support in the Drupal UI. If you have already done this, skip to the next section.

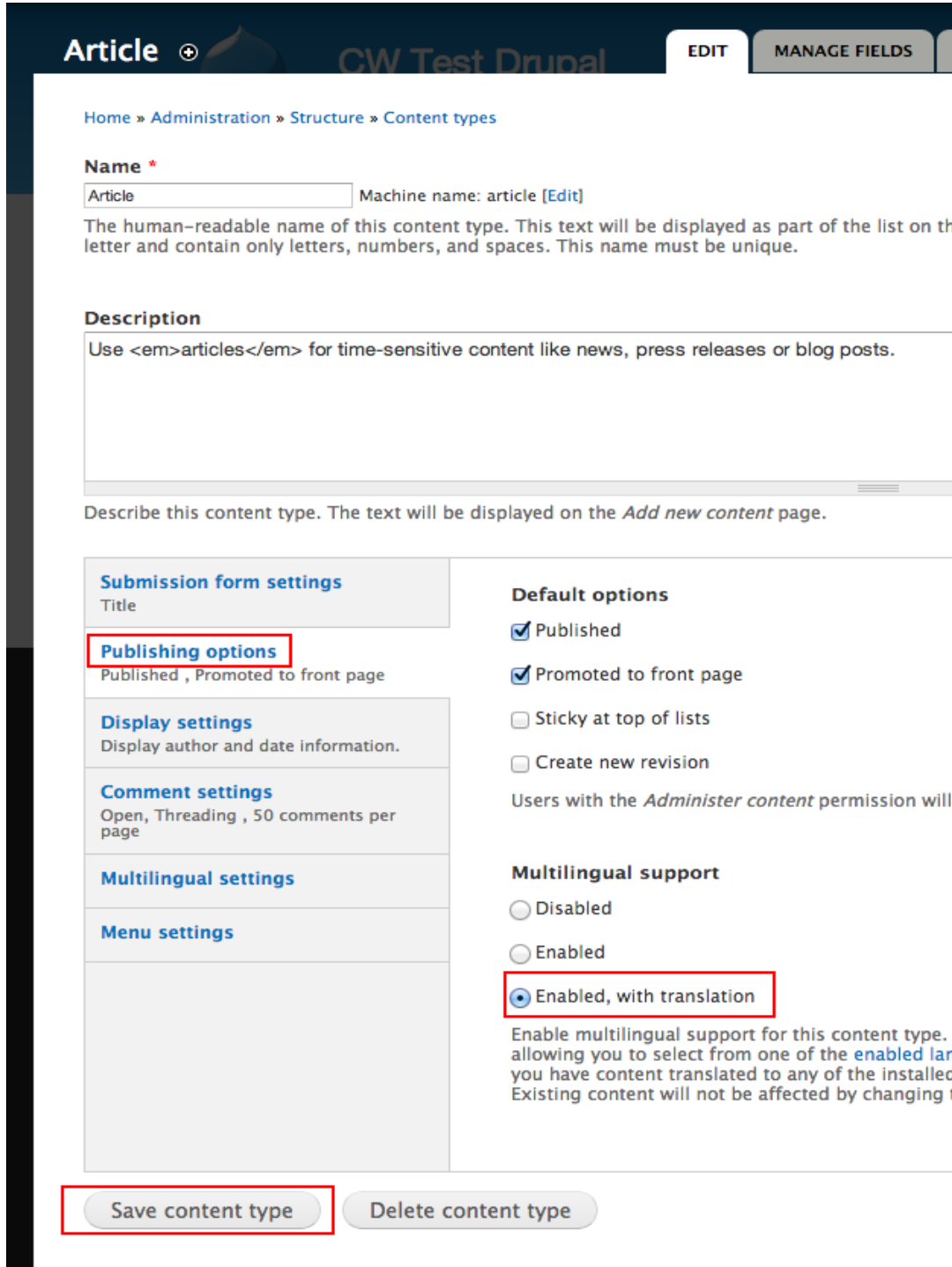
To enable Multilingual Support, first open the Structure area from the Drupal toolbar. Next, select **Content Types**.



Next, click on **edit** for each **Content Type** you wish to translate.



Select **Publishing Options** in the left-side navigation. Under the **Multilingual Support** section, select the **Enable, with translation** radio button and click **Save content type**.

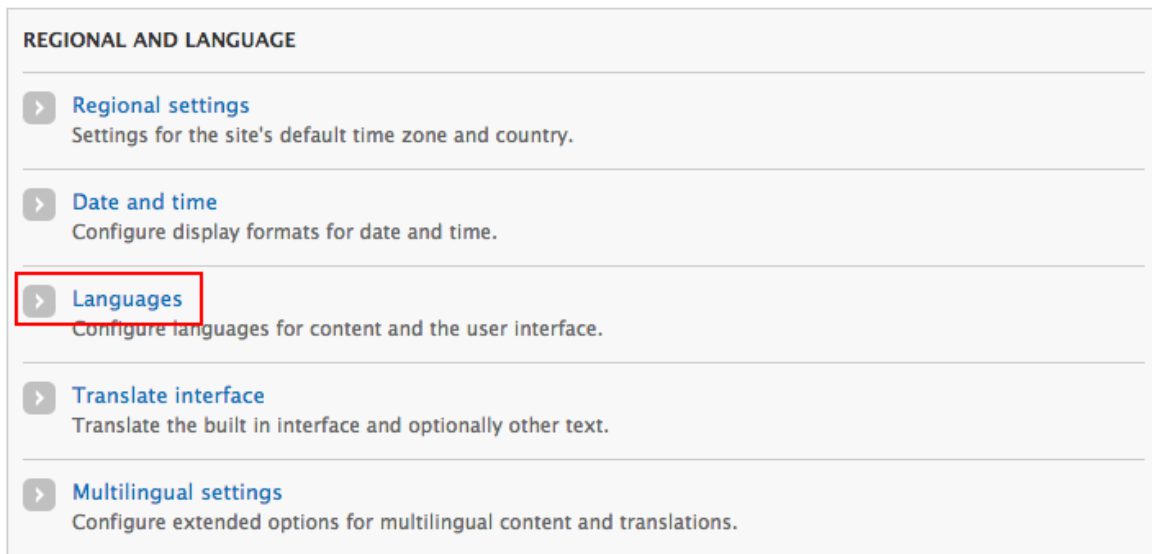


The screenshot shows the Drupal administration interface for configuring a content type named 'Article'. The breadcrumb trail is 'Home » Administration » Structure » Content types'. The 'Name' field is 'Article' with a machine name of 'article'. The 'Description' field contains the text: 'Use <em>articles</em> for time-sensitive content like news, press releases or blog posts.' Below the description is a text area for further details. The left sidebar contains several settings sections: 'Submission form settings' (Title), 'Publishing options' (highlighted with a red box, showing 'Published, Promoted to front page'), 'Display settings' (Display author and date information), 'Comment settings' (Open, Threading, 50 comments per page), 'Multilingual settings', and 'Menu settings'. The main content area has 'Default options' (checked for 'Published' and 'Promoted to front page'), 'Multilingual support' (radio buttons for 'Disabled', 'Enabled', and 'Enabled, with translation', with the latter highlighted by a red box), and a note: 'Enable multilingual support for this content type. It allowing you to select from one of the enabled languages you have content translated to any of the installed Existing content will not be affected by changing t'. At the bottom, there are two buttons: 'Save content type' (highlighted with a red box) and 'Delete content type'.

## ADDING LANGUAGES

You will need at least two languages enabled in your Drupal instance before creating translation projects through Cloudwords. If you have already done this, skip to the next section.

First, open **Configuration** from the Drupal toolbar and click **Languages** in the **Regional and Language** section.



**REGIONAL AND LANGUAGE**

- > **Regional settings**  
Settings for the site's default time zone and country.
- > **Date and time**  
Configure display formats for date and time.
- > **Languages**  
Configure languages for content and the user interface.
- > **Translate interface**  
Translate the built in interface and optionally other text.
- > **Multilingual settings**  
Configure extended options for multilingual content and translations.

Next, select **Add Language** to add the desired language.



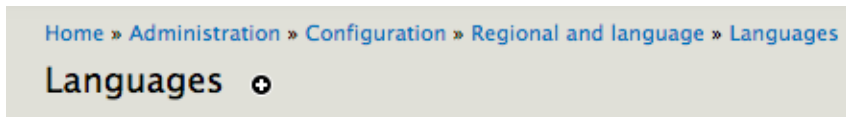
Home » Administration » Configuration » Regional and language

With multiple languages enabled, interface text can be translated, [Download contributed translations](#) from Drupal.org.

**Warning:** Changing the default language may have unwanted effects.

[+ Add language](#)

ENGLISH NAME	NATIVE NAME
<a href="#">+ English</a>	English
<a href="#">+ French</a>	Français
<a href="#">+ German</a>	Deutsch
<a href="#">+ Italian</a>	Italiano



Home » Administration » Configuration » Regional and language » Languages

## Languages

Add a language to be supported by your site. If your desired language is not listed, you can add it manually. When providing a language code, use the language code used by web browsers to determine an appropriate display language.



▼ **PREDEFINED LANGUAGE**

**Language name**

Italian (Italiano)

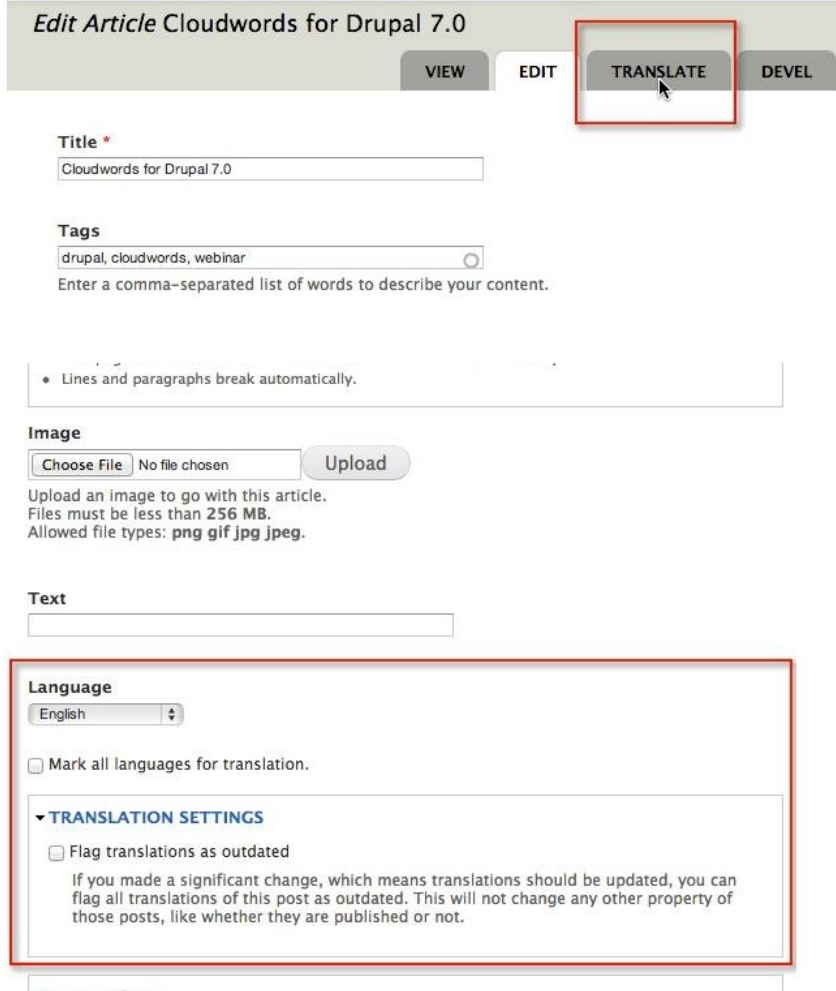
Use the *Custom language* section below if your desired language is not listed.

[Add language](#)

## VERIFYING THE MODULE WAS INSTALLED CORRECTLY

Before you begin to translate content, verify that you have installed the module correctly:

- Browse to a page you want to translate. Click **Edit**. You should see a **Translate** tab, and a “Language section, as shown in the screenshot below.



*Edit Article* Cloudwords for Drupal 7.0

VIEW EDIT **TRANSLATE** DEVEL

Title \*  
Cloudwords for Drupal 7.0

Tags  
drupal, cloudwords, webinar  
Enter a comma-separated list of words to describe your content.

• Lines and paragraphs break automatically.

Image  
Choose File No file chosen Upload  
Upload an image to go with this article.  
Files must be less than 256 MB.  
Allowed file types: png gif jpg jpeg.

Text

Language  
English

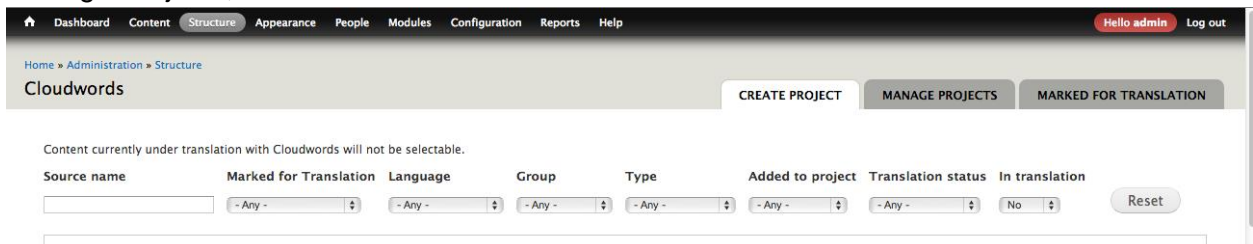
Mark all languages for translation.

▼ TRANSLATION SETTINGS

Flag translations as outdated  
If you made a significant change, which means translations should be updated, you can flag all translations of this post as outdated. This will not change any other property of those posts, like whether they are published or not.

If you don't, make sure the node is not set to “LANGUAGE\_NEUTRAL” language.

- In Drupal, click **Structure > Cloudwords**. Confirm that you see three tabs: Create Project, Manage Projects, and Marked for Translation.



Dashboard Content **Structure** Appearance People Modules Configuration Reports Help Hello admin Log out

Home » Administration » Structure

Cloudwords CREATE PROJECT MANAGE PROJECTS **MARKED FOR TRANSLATION**

Content currently under translation with Cloudwords will not be selectable.

Source name	Marked for Translation	Language	Group	Type	Added to project	Translation status	In translation
	- Any -	- Any -	- Any -	- Any -	- Any -	- Any -	No

Reset

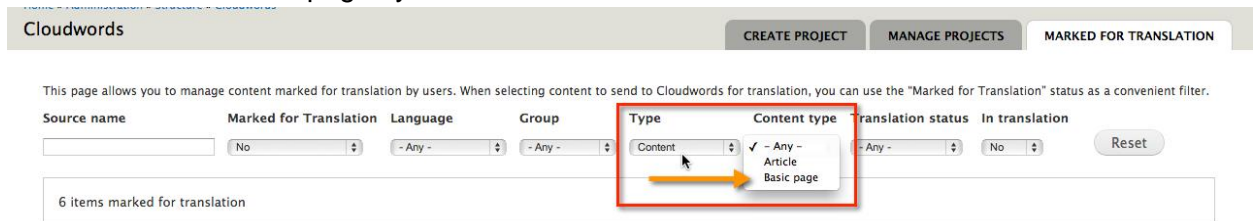
- In Drupal, click **Structure > Cloudwords**, and then the **Marked for Translation** tab. You should see list of your content.

## HOW TO GET YOUR CONTENT TRANSLATED

Now that you've installed the module and verified it's been installed correct, consider a couple of issues before jumping into your first translation project:

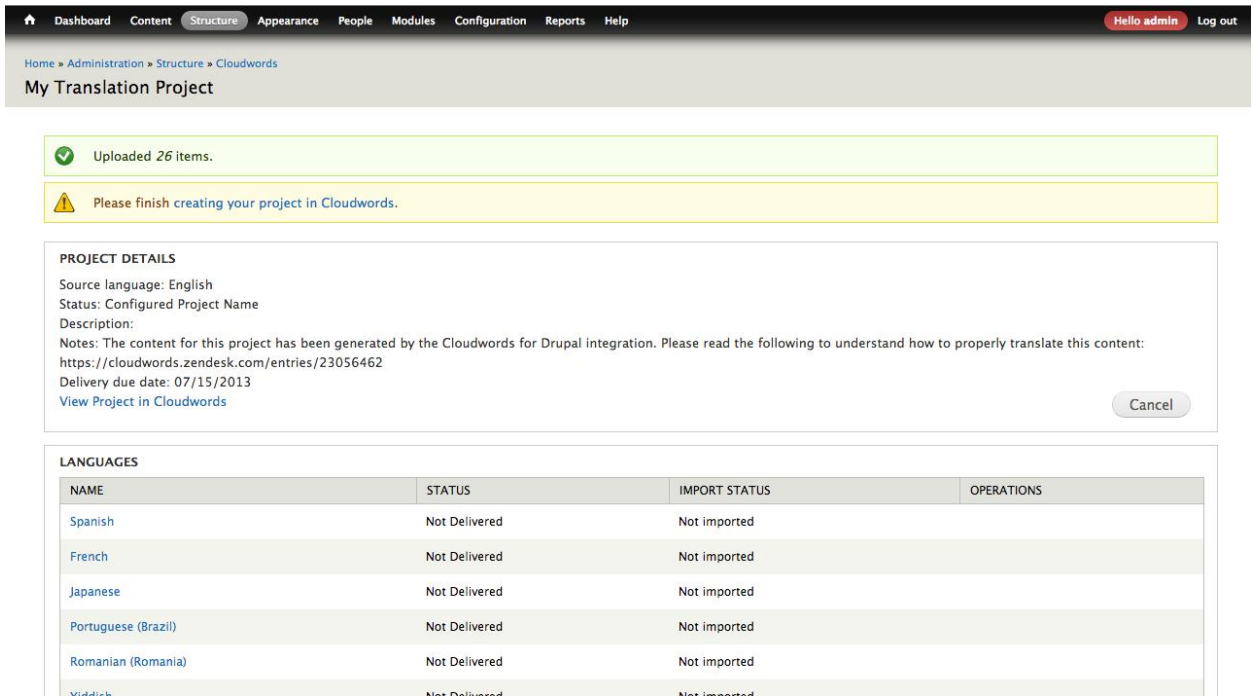
- Any content that you want to be translated should be set to a language (like “English”), not “LANGUAGE\_NEUTRAL”.
- The contents of a “project” goes to a *single* vendor. So if you plan to use one vendor for your French and German projects, and a different vendor for your Portuguese project, be sure to create two separate projects for that same piece of source content.
- If you have reference material you want to add to the project, compress it into a .zip file and have it ready before you create your project.

1. Log into your Drupal account.
2. Go to **Structure > Cloudwords**.
3. On the **Create Project** tab, use the filters to find the content you want to translate. For example, if you use the Type filter to select **Content**, the Content Type filter appears to further refine the list of pages you see below.



4. Select the checkboxes next to the items you want to translate.
5. When you are done marking items to translate, click the **Create Project** button.
6. Enter a **Name** for the translation project.
7. If you have other reference material you want the vendor to consider, click the **Choose File** button to find the reference files that you have in a compressed .zip file.
8. Look at the list of items to confirm these are the pieces you want translated. If you want to add items, click the Back button, mark additional items, and click **Create Project**.

9. Now click **Submit**.



Dashboard Content **Structure** Appearance People Modules Configuration Reports Help Hello admin Log out

Home » Administration » Structure » Cloudwords

My Translation Project

Uploaded 26 items.

Please finish creating your project in Cloudwords.

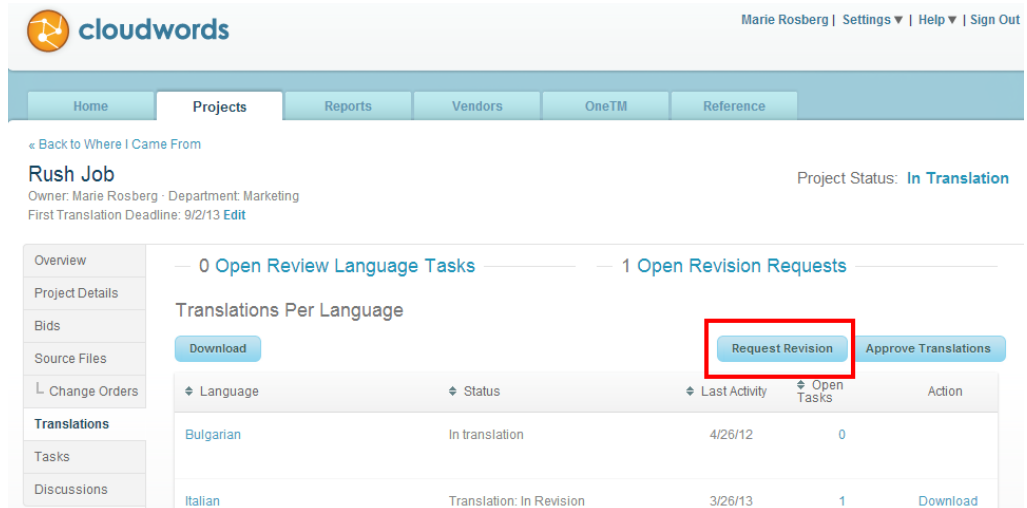
**PROJECT DETAILS**  
 Source language: English  
 Status: Configured Project Name  
 Description:  
 Notes: The content for this project has been generated by the Cloudwords for Drupal integration. Please read the following to understand how to properly translate this content:  
<https://cloudwords.zendesk.com/entries/23056462>  
 Delivery due date: 07/15/2013  
[View Project in Cloudwords](#) Cancel

**LANGUAGES**

NAME	STATUS	IMPORT STATUS	OPERATIONS
Spanish	Not Delivered	Not imported	
French	Not Delivered	Not imported	
Japanese	Not Delivered	Not imported	
Portuguese (Brazil)	Not Delivered	Not imported	
Romanian (Romania)	Not Delivered	Not imported	
Yiddish	Not Delivered	Not imported	

10. Click the **Please finish creating your project in Cloudwords** link.  
 This opens the Cloudwords application (website) in a separate browser window.
11. If necessary, log into Cloudwords.
12. In the left column, use the dropdown to select an **Intended Use** for the project.
13. In the right column, use the **date** controls to indicate when you want bids back from vendors, and when you need the translation delivered for you to review.
14. **DO NOT TOUCH** the **source or target language** controls.
15. Click **Next**.
16. **DO NOT ADD OR REPLACE** source material files. You will see that there is already a .zip file with the contents from Drupal already attached to your project – Cloudwords extracted those contents from your Drupal, generating the .xliff files included in that zip.
17. Click **Next**.
18. On the Workflow and Followers page, click **Next**.
19. Select the vendors and/or the “let Cloudwords choose other vendors for me” option.
20. Click **Finish and Request Bids**. Vendors will receive your bid request, and will have the opportunity to submit their quote for your project.
21. You will be notified by email when vendors have entered bids into Cloudwords. The email contains a link to get back into Cloudwords and select a winning vendor for your project.
22. When the vendor delivers translated content into Cloudwords, you’ll receive an email notification that the translated content is **ready to review**.
23. At that time, go into Drupal, and click **Structure > Cloudwords**.
24. Click the **Manage Projects** tab.
25. Click the **project name**. Click **Import** next to the language you want to review.

26. Click the **language**. Then click the **project name**. The Edit page displays. Review the content on the **View** tab, or the **Edit** tab.
27. Now you can either make changes to the translated content yourself, or request that the vendor make changes.
  - To make changes to the translated content yourself, click the **Edit** tab in Drupal and make changes.
  - To ask the vendor to make changes, log into Cloudwords, find the project, click its **Translations** section, then click **Request Revisions**.



The screenshot shows the Cloudwords interface for a project named 'Rush Job'. The project status is 'In Translation'. The 'Translations Per Language' table is displayed, showing two languages: Bulgarian and Italian. The Italian translation is in the state 'Translation: In Revision' and has 1 open revision request. A red box highlights the 'Request Revision' button in the table's action column for the Italian row.

Language	Status	Last Activity	Open Tasks	Action
Bulgarian	In translation	4/26/12	0	
Italian	Translation: In Revision	3/26/13	1	<a href="#">Request Revision</a> <a href="#">Download</a>

When the vendor uploads the updated content into Cloudwords, you'll jump back to step 22, above (receiving email notification about materials ready to review).

28. (In Drupal) When you consider the translations for a language are final and don't need any additional work, click **Approve** next to the project and language in the **Manage Projects** tab in Drupal.

**Note: Do not submit any Change Orders** in Cloudwords. Change Orders are not supported in the Cloudwords Drupal integration.



## TROUBLESHOOTING & FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

**Q:** I don't see a Translate tab when I edit a topic. What should I do?

**A:** If you don't, make sure the node is not set to "LANGUAGE\_NEUTRAL" language.

**Q:** How do I change the "language" setting of multiple pieces of content in one click? Do I have to change each piece of content in Drupal to show "English" (not "LANGUAGE\_NEUTRAL")? Or is there way to do this in bulk?

**A:** To do this in bulk, in Drupal, click **Content**. Under Show Only Items Where, change the Language drop-down to "LANGUAGE\_NEUTRAL" and click **Filter**. Then, click the checkbox for Title in the first row of the table to select all the items. Under Update Options, the dropdown should read Set Language For Selected Content. Click **Update**. Select a **Language** and click **Confirm**.

**Q:** What if the XLF attached to the project in Cloudwords doesn't contain any body text to translate? That is, the zip file contains a valid .XLF file, but there is no text to translate inside it, while there is text on the actual web page.

**A:** You may be using an older version of the Cloudwords Drupal Module. Please go to <https://drupal.org/project/cloudwords> and download and install the latest Recommended release.

**Q:** How is the Cloudwords Drupal module different from the Drupal Multilingual module?

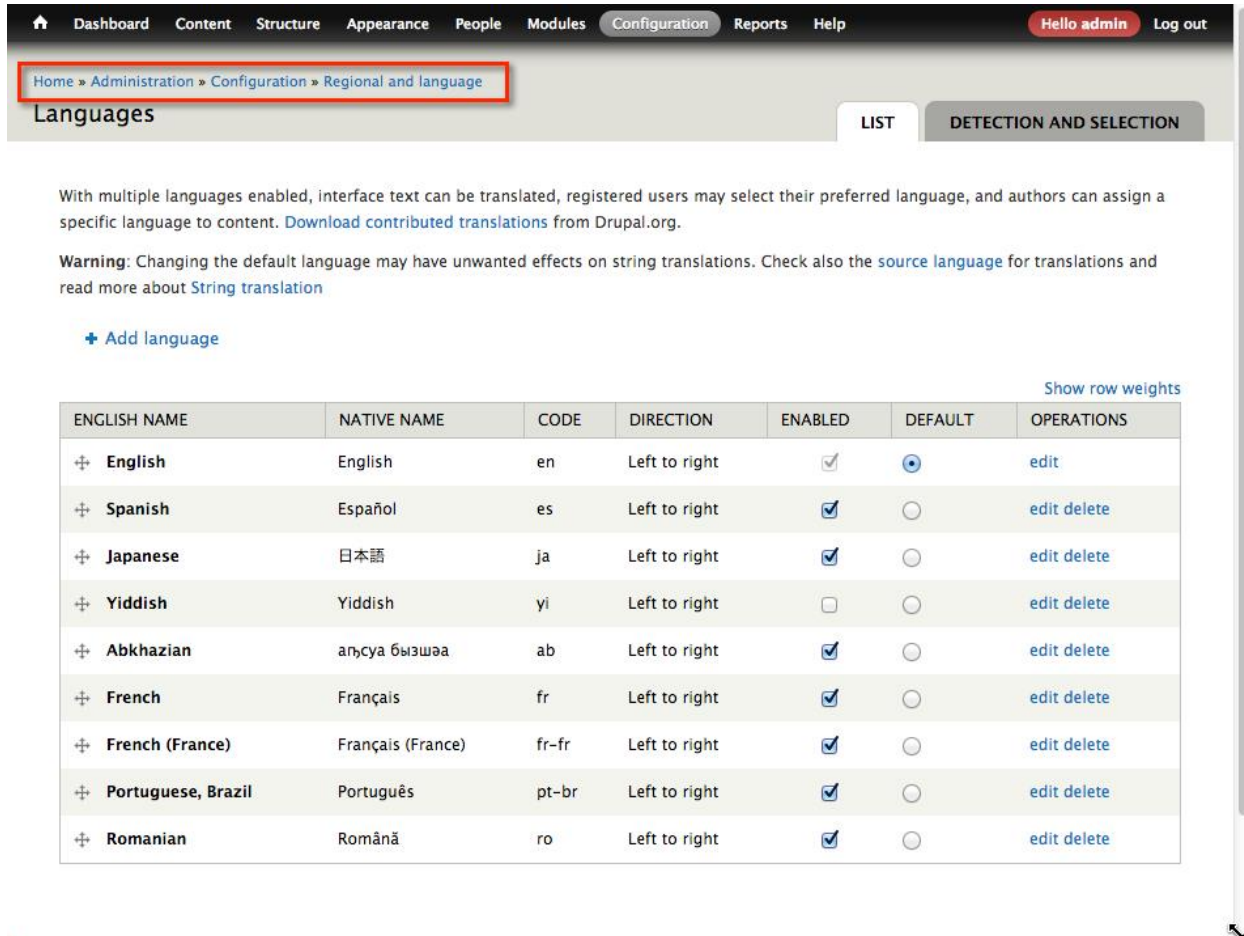
**A:** You need the Drupal Multilingual module installed in order for Cloudwords Drupal to work correctly.

**Q:** What if I select Type as Content, and I don't see the pages I want translated?

**A:** Continue to adjust the other filters until you find the pages you want to translate.

**Q:** What if I see the page I want to translate, but not the target language I want next to it?

**A:** Navigate to the page, click **Edit**, and then make sure the language is set to **English (or the source language of your site)**, not language\_neutral. Also, check your Drupal **Regional and Language** configuration to be sure the language you want is enabled.



With multiple languages enabled, interface text can be translated, registered users may select their preferred language, and authors can assign a specific language to content. [Download contributed translations](#) from Drupal.org.

**Warning:** Changing the default language may have unwanted effects on string translations. Check also the [source language](#) for translations and read more about [String translation](#).

[+ Add language](#)

[Show row weights](#)

ENGLISH NAME	NATIVE NAME	CODE	DIRECTION	ENABLED	DEFAULT	OPERATIONS
+ English	English	en	Left to right	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>	<a href="#">edit</a>
+ Spanish	Español	es	Left to right	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<a href="#">edit delete</a>
+ Japanese	日本語	ja	Left to right	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<a href="#">edit delete</a>
+ Yiddish	Yiddish	yi	Left to right	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<a href="#">edit delete</a>
+ Abkhazian	аҧсуа бызшәа	ab	Left to right	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<a href="#">edit delete</a>
+ French	Français	fr	Left to right	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<a href="#">edit delete</a>
+ French (France)	Français (France)	fr-fr	Left to right	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<a href="#">edit delete</a>
+ Portuguese, Brazil	Português	pt-br	Left to right	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<a href="#">edit delete</a>
+ Romanian	Română	ro	Left to right	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<a href="#">edit delete</a>

## LEARN MORE AND GET HELP

### Tutorial Videos

- [Introduction and Managing Multilingual Content](#)
- [Creating and Managing a Translation Project](#)

### Who to contact for help

- Send us an email at [support@cloudwords.com](mailto:support@cloudwords.com)